



联合国
贸易和发展会议

Distr.
LIMITED

TD/B/53/L.2/Add.4
2 October 2006

CHINESE
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会

第五十三届会议

2006年10月2日至10日，日内瓦

议程项目 12

贸易和发展理事会第五十三届会议报告草稿

2005年10月2日至10日

在万国宫举行

报告员：Ana Inés 女士(乌拉圭)

议程项目 2 (相互依存关系)

发言者：

贸发会议秘书长

西班牙外交与合作部长

阿富汗代表亚洲组和中国

芬兰代表欧洲联盟及准备加入的

国家保加利亚和罗马尼亚

印度

美国

日本

澳大利亚

斯里兰卡

埃及

吉布提

全球分销系统观察员

请各代表团注意

本报告草稿是分发给各代表团审定的临时案文。

对各代表团发言的修改意见，请至迟于2006年10月17日星期二送交：

UNCTAD Editorial Section

Room E.8106

传真：917 0056

电话：917 1437

电话：917 1437

从贸易和发展角度看相互依存关系和全球经济问题：
全球伙伴关系和国家发展政策

(议程项目 2)

(续)

1. 贸发会议秘书长提到世贸组织总干事在贸发理事会第五十三届会议开幕式上的发言，表示完全同意总干事的论断，即：贸易是可促进发展和减轻贫困的政策组合的一部分。根据总干事的看法，这就是说，“不能盲目坚信自由贸易。但这也意味着，不能盲目坚信政府统管一切，不能盲目坚信保护主义”。秘书长承认，贸易自由化不足以实现减轻贫困所需要的经济增长和发展；只有许多发展中国家都能较快增长，2015 年的千年发展目标才能实现。他说，要使发展中国家能获得解决全球经济相互依存问题所必要的生产和贸易能力，就必须实行一些经济政策。《2006 年贸发会议报告》的目的是探索在一些发展中国家行之有效的政策，弄清为什么类似政策在其它地方就没有取得成功，以及可以采取什么不同政策。贸发会议非常有条件进行可经受严格考验的细致分析，在报告中也进行了这种分析。应当把报告看作旨在解决发展中国家所面临严重挑战一整套出版物的一部分。

2. 秘书长在分析过去 15 年的传统贸易改革之后确认，在国内生产总值和就业方面，改革既产生了积极成果也产生了消极影响。对比而言，那些进行了较谨慎改革和采取了主动工业政策的国家都取得了显著成功。《2006 年贸发会议报告》指出，和那些主要依靠初级商品的国家，特别是最不发达国家相比，实行了工业基础和贸易格局多样化的发展中国家取得了更大的成绩。他强调，最近因为商品价格上涨而得到的意外收获不应当作为持续发展的基础，因为价格会出现长期下迭趋势。健全的经济管理和体制仍然是促进经济增长的关键，但主动政策也很重要。《报告》研究了作为例子的一些发展中国家和发达国家的这类政策，结果表明，过去利用补贴和关税曾经是有效的；但它也分析了世贸组织的规则在多大程度上影响了这类政策目前的适用。做这种分析不是为了进行争论，而是为了弄清什么起作用、什么不起作用。另外，许多政策，如促进集团和技术集结，没有受世贸组织规则的影响。

3. 虽然在某些国家取得成功的政策在另外一些国家可能并不容易实行，但仍有一些普遍适用的共同原则，尽管实行什么政策应当考虑到不同国家的不同经济和

体制发展阶段。他承认，不可能每个人都同意这些政策选择，但强调，这正是争论的问题。《圣保罗共识》承认，没有万灵药。换言之，应当在决定正确剂量、正确时机、正确顺序的同时做出政策工具选择。

4. 西班牙外交与合作部长说，贸发会议正处在一个十字路口。但他相信，它会采取必要行动，以切实面对全球化进程和新的贸易和发展挑战。贸发会议需要适应正在出现的相互依存的现实情况。在这方面，他强调，在贸发十二大之前，知名人士小组报告作为反映贸发会议改组问题的一个起点是非常重要的。相互依存是全球化的一个特点，它会导致建立各种网络和新的合作机制。这些受到科学和技术革新的激励，而科技创新是对新经济及货币和金融一体化的重要支持。但相互依存需要国际社会的政治承诺以及补充国家政策的政策革新，使全球不平衡问题得到纠正和控制。尽管近些年来全球，特别是中国和印度的经济，有了积极和普遍的增长，不均衡甚至变得更加严重了。这种增长没有伴随着利益的公平分配，也没有减轻发展中国家，特别是非洲发展中国家的脆弱性。

5. 传统的经济改革方案和贸易自由化没有产生预期的效果。有必要研究适合每个国家具体需要的新方案，并使其与多边承诺一致。外部因素，如市场准入条件的改善、减免债务、增加官方发展援助、外国直接投资和汇款，促进了发展中国家的社会 and 经济发展。这些因素都应当加强，同时辅以下列措施：促进提高竞争力、资本积累、创造新的经济和就业机会、技术革新和提高生产力。适当的政策是持续促进均衡发展的基础，包括加强金融制度的灵活性、促进良好治理、健全宏观经济政策，以及可靠、民主和透明的体制。《圣保罗共识》呼吁实行促进投资、提高国家能力和使发展中国家融入全球经济的政策。但这些如果要产生结果，就必须做出政治决策，为社会发展和持续增长创造必要的基本条件。

6. 切实的多边主义被认为是在民主和发展方面取得进步的最好保障。贸发会议的《2006年贸易和发展报告》提倡更灵活的多边贸易制度。这就要求考虑到更新和创造更多体制工具的必要性，以支持更具活力的工业政策和贸易政策。和保护主义相比，贸易自由化会更大地促进可持续发展。多边贸易制度被认为是基于不歧视原则的重要工具。在这个框架内，也需要实行特殊和差别待遇，特别是对最不发达国家。灵活的范围是需要达成一致意见的重要问题之一。另外，不断增加的区域或双边贸易协定，包括南南贸易协定，应当是对多边贸易制度的补充，而不是替代。

西班牙和欧盟认为有必要恢复多哈回合谈判，做出必要的政治努力，以便迅速而满意地结束谈判。

7. 关于在发展合作方面的承诺，西班牙认为与贸发会议的合作具有重大价值和重要意义，并支持其各种活动，因为贸发会议是联合国系统中综合看待和处理贸易与发展相互关系问题的唯一组织。部长呼吁国际社会为实现千年发展目标，包括建立全球发展伙伴关系，继续合作。这将有助于纠正由全球化进程引起的不平衡和不均衡现象。

8. 代表亚洲组和中国发言的阿富汗代表指出，2002年以来发展中国家的普遍和迅速增长主要是受中国和印度的驱动，这两个国家与其它发展中国家建立了强有力的联系，为实现千年发展目标做出了贡献。然而，他对全球发展的不平衡表示关切，正如《2006年贸发会议报告》所指出，这对稳定增长是一个威胁。他呼吁采取多边办法进行宏观经济政策协调，这将显著增加解决不平衡问题的机会，而不会影响发展中国家的经济绩效。他称赞《报告》论述了主动工业政策和贸易政策问题及发展中国家的有关机会和挑战，还称赞《报告》强调，如东亚和南亚的成功所表明，市场机制和政府支持政策不会相互矛盾。提到这种特定国家的安排，他强调，没有“包治百病的万灵药”。他还表示赞赏《报告》希望落实“政策空间”这一概念的意图，这被认为是正当和公正的，可为今后的讨论提供一个坚实基础。他表示赞同这样的意见，即：应当由每个国家按照本国的优先顺序决定其国家政策空间与国际准则之间的平衡。同时，国家一级的政策应当辅以国际一级的政策。《报告》正确地认识到多边贸易制度的问题和过去的错误以及全面管理货币和金融问题的必要性，这种新认识将有助于更好地解决全球不平衡和不均衡的问题。

9. 代表欧洲联盟和即将加入国家保加利亚和罗马尼亚发言的芬兰代表说，由于《2006年贸发会议报告》范围广阔，涉及许多不同问题，其分析的质量和政策描述也就有相当多差异。促进国内投资和生产力提高的支持性政策不应当成为内向的保护主义，而应当是对加强市场创造力量的政策措施的辅助政策。如《报告》中所强调，单靠贸易政策不足以实现平衡地融入世界经济，另外还需要适当的汇率政策和资本账户政策。

10. 芬兰代表说，他同意《报告》的看法，即：对外脆弱性是对发展中国家的一个重大挑战，它们应当更多调动国内储蓄，以避免过度依赖外国资本。但他不同

意《报告》中所谓多边规则不利于发展的观点。政策的灵活性并非发展的唯一可能的补救办法，基础良好而可预测的竞争政策可确保获得更大的竞争天地。

11. 他还表示对《报告》的某些部分有疑问，特别是关于补贴和知识产权政策的那些部分。他说，《报告》所建议的涉贸投资措施对发展会很危险，因为这种措施会扭曲投资决策、浪费财务资源，其实用性远未为具体事例所证明。不应把基于世贸组织成员国一致意见的禁止出口补贴看作对发展中国家的不应有限制，因为这种补贴对发展中国家和发达国家都有特别大的扭曲作用。

12. 他表示，欧盟对《报告》中关于治理的某些说法感到关切，特别是所谓在低级发展阶段经济绩效与良好治理指标之间缺乏相关性的说法。他坚定地重申，健全体制和良好治理对实现持续增长和发展非常重要。

13. 灵活性问题一直是关于世贸组织内特殊和差别待遇的谈判的一部分。在这个问题方面，他注意到《报告》中提出了一些有意思的想法。他同意《报告》中的一个主张，即：重要的是，要从发展和减轻贫穷这个更广阔的目标着眼，循序渐进地实行贸易自由化。最后，他对多哈谈判的中止表示遗憾；他还表示欧洲联盟将致力于促进多哈回合的成功结束。

14. 印度代表认为，全球化和相互依存关系对发展中国家而言，既是一个新的增长和发展机会，也是一个严重挑战。她表示承认全球化的逻辑性及其不可否认的对目前经济的重要性，但强调，有必要建立一个能考虑到发展中国家具体优先事项的国际环境。她还表示赞赏《2006年贸易和发展报告》，特别是因为它关注建立一个有效的全球经济治理系统，以确保国家经济决策主权和多边全球经济治理之间的正确平衡。《报告》正确强调了目前发达国家和发展中国家之间的不均衡和某些国际法律义务的不同程度的影响，这些对发展中国家来说是更大的负担。在谈到继续承认在国际准则和承诺的范围内的国内发展战略空间的问题时，她呼吁更好地理解“政策空间”的概念。不应当认为这一概念不利于国际经济关系制度。关于全球金融不平衡问题，她呼吁改进“布雷顿森林”机构的民主运作和决策机制，并恢复其在发展方面的功能，同时，贸发会议也应经常注意这一问题。最后，她强调了《报告》中提到的移居者汇款在发展中国家奖金流动中的作用，要求进一步研究这一问题，特别是有关法律障碍和货币转移的费用。

15. 美利坚合众国代表表示欢迎为加深大家对影响贸易政策的各种因素及其对促进经济增长和减轻贫穷的作用的了解所做的所有工作；同时表示了美国对负责加强全球经济和为更广泛繁荣奠定基础的国际机构的承诺。但是，她对《2006年贸易和发展报告》中提出的建议表示遗憾；她认为，这些建议的执行将不利于为制订良好的经济和贸易政策奠定基础，也不符合其它国际组织的研究结果。她指出，发展中国家经历的最近全球增长趋势可能是因为基于1990年代良好经济政策的改革。美国代表团和欧洲联盟一样，对《报告》关于治理问题的论述表示关切；她说，可以通过以私营部门为主导的增长和改善世界环境解决目前的全球不平衡问题。

16. 关于有关政策空间的讨论，一个令人关切的问题是，这一讨论让人觉得，发展中国家应当选择不履行其国际承诺。她说，她对应当反映当代全球贸易情况的南北贸易问题论述感到失望。她表示她感兴趣的是，更多地讨论贸发会议如何才能促进增加发展中国家之间的贸易量。她指出，《报告》对作为发展战略一部分的基础设施服务自由化论述很少。

17. 贸发会议应当要求对补贴实行更严格的限制，这样，一个国家的投资就可以根据比较优势而不是根据是否容易得到资金。在分析补贴问题时，应当适当考虑到承认渔业补贴的负作用。对这类补贴的有效限制已被广泛看作贸易、发展和环境的取胜战略。有人错误地认为，美国双边和多边贸易协定中有关知识产权的条款有害于发展。她对此表示关切。她说，这些条款为美国自由贸易协定伙伴提供了灵活性，它们在制定强有力的知识产权制度时可以考虑到本国利益。她还表示同意世贸组织总干事关于允许发展中国家采取违反世贸组织义务的涉贸投资措施的评论。最后，她表示注意到，《贸易和发展报告》成功地促进了对一些重要政策问题的讨论，并表示感谢秘书处所做的工作。

18. 日本代表说，《2006年贸易和发展报告》全面总结了有关全球经济和世界贸易的各种问题，但其分析好像不太全面。她对《报告》中所描述的“政策空间”的概念可能产生的负作用表示关切。她强调了一个信念，那就是：加强多边贸易制度会给发展中国家带来很多机会。她说，正是为了这一目的，在多哈回合谈判中才提出了发展倡议。她认为，美国经常账户的巨额赤字和其它国家的大量盈余是一个有待解决的重要问题。她说，这种不平衡应当由包括新兴经济体在内的国际社会集体来解决。虽然制定一个关于特殊和判别待遇的新框架或指导原则值得考虑，但《报

告》未能充分考虑到世贸组织作为多边法律框架提供者的基本作用。所提出的具体协定具体分析办法将导致为个别协定制定特殊标准，使成员国选择不履行义务。这使人担心会产生“各行其是”的现象。如果《报告》能讨论一下世贸组织协定以及《补贴和反补贴协定》，其分析本来会更全面。

19. 澳大利亚代表针对《2006 年贸易和发展报告》中有关多边贸易规则，特别是世贸知识产权的部分说，一看关于世贸知识产权部分的标题就会非常明白会得出什么结论。所有国际法都留有政策空间，但所有国家都签署了国际条约，因为这样做的好处超过了对政策空间施加的限制。几乎无人会说加入世贸组织对发展中国家没有好处，因为这使它们能调整国际贸易规则并受益于开放贸易。另外，《报告》中有关世贸知识产权的部分提供了一个片面的论述，(如果确实提到了，也是)极少作为一种鼓励制度提及知识产权制度，或知识产权法、外国投资和技术转让之间的积极关系。《报告》用三行文字提到那些问题，但只说了一个学术问题。虽然质疑有关经济政策的常识和提出一些困难的问题属于贸发会议的法定权限，但均衡地论述知识产权与发展问题也很重要。这可以加强贸发会议的影响，增加它对成功结束多哈回合这一共同目标的贡献。

20. 斯里兰卡代表提请注意贸发会议作为研究和分析贸易和发展问题的独立和创新机构的任务，称赞《2006 年贸易和发展报告》挑战常识的创新内容，表示同意其重要的主要观点和结论。他特别强调，在制定国家发展战略方面必须找到适当的政策空间，并寻求静止和动态市场力量之间的平衡。最后，他表示希望恢复多哈回合多边贸易谈判，并取得有利于发展中国家的积极成果。

21. 埃及代表称赞了《2006 年贸易和发展报告》，因为它揭示了一个事实，即：对发展中国家国际援助的附加条件阻碍了发展中国家政府研究被认为必要的发展政策。另外，一方面是僵化演变的多边贸易制度，另一方面是缺少国际金融和货币制度，这种差距会使强大经济体只知道利用它们的金融和货币工具，而不充分考虑其政策对发展中国家的影响。最后，埃及代表强调，贸发会议应当继续对贸易与发展以及金融、技术、可持续发展和投资等其它问题进行分析。

22. 吉布提代表对《2006 年贸易和发展报告》，特别是其中对一些与发展有关的问题的分析，表示赞赏。他认为这些问题都非常重要，并鼓励秘书处继续其研

究。最不发达国家和非洲的主要问题是缺少适当的基础设施，不论向它们提供什么样的技术援助，都注定会失败。他希望援助国和受益国改变技术援助的方法和目标。

23. 全球化和发展战略司代理司长在最后发言时强调了多边贸易规则与政策空间之间的明显利弊互补关系。多边贸易规则必须公正和公平，使发展中国家因作为多边贸易系统的成员而不可避免失去政策空间造成的损失得到补偿。

-- -- -- -- --